



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ

вул. О. Гончара, 55а, м. Київ, 01601, тел. (044) 247-30-26, тел./факс (044) 202-32-11, факс (044) 247-31-44
<https://dsns.gov.ua> ЄДРПОУ 38516849 oper@dsns.gov.ua

№ _____

На № _____ від _____

Компанія Armtrac Limited
info@armtrac.net
sales@armtrac.net

Про можливість надання допомоги

Державна служба України з надзвичайних ситуацій засвідчує свою повагу компанії Armtrac Limited і вдячність за співпрацю та звертається з таким.

Підрозділи ДСНС мають досвід роботи на машинах механізованого розмінування, виготовлених Компанією Armtrac Limited. Техніка зарекомендувала себе з позитивної сторони і є надзвичайно необхідною для ДСНС.

На сьогодні у результаті ведення бойових дій заміновано понад 174 тис. кв. км території нашої Держави. Щодня отримують травми і гинуть піротехніки ДСНС, які здійснюють розмінування та знешкодження вибухонебезпечних предметів на звільнених територіях для відновлення їх життєзабезпечення.

З метою збереження життя піротехніків, забезпечення безпечного повернення населення на деокуповані території, пришвидшення розмінування ДСНС просить вишукати можливість передачі як гуманітарної допомоги для потреб рятувальних підрозділів машин механічного розмінування.

Державна служба України з надзвичайних ситуацій користується нагодою, щоб поновити запевнення у своїй повазі компанії Armtrac Limited і сподівається на плідну співпрацю.

Заступник Голови

Сергій ТРЕГУБЕНКО

Інна КИРИЧЕНКО 202-31-28



СЕД АСКОД ДСНС України
№ 04-9396/21 від 25.05.2023
Підписувач Трегубенко Сергій Семенович
Сертифікат 5FBB77F7B650371D040000007E710100C9030300
Дійсний з по 23.01.2024 23:59:00



THE STATE EMERGENCY SERVICE OF UKRAINE

55a O. Honchara Str., Kyiv city, 01601, tel.: (044) 247-30-26, tel./fax: (044) 202-32-11, fax: (044) 247-31-44
<https://dsns.gov.ua> EDRPOU 38516849 oper@dsns.gov.ua

No. _____

Your Ref. _____ dated _____

Armtrac Limited company
info@armtrac.net
sales@armtrac.net

On the possibility of provision of assistance

The State Emergency Service (SES) of Ukraine expresses its respect and sincere gratitude to the Armtrac Limited company for the cooperation and kindly requests for the following.

The SES units have work experience on mechanized mine-clearing machines manufactured by Armtrac Limited company. The equipment has established itself on the positive side, and it is extremely necessary for the SES.

To date, as a result of warfare, more than 174 thousand square kilometers of the territory of our State have been mined. Every day, the SES ordnance technicians that carry out mine clearance and explosive ordnance disposal in the liberated territories in order to restore their vital infrastructure, are injured and falling dead.

In order to save the lives of ordnance technicians, to ensure the safe return of the population on the de-occupied territories, to accelerate mine clearance, the SES requests to find a way to provide mechanized mine-clearing machines as a humanitarian assistance for the needs of rescue units.

The State Emergency Service of Ukraine takes the opportunity to renew the assurances of its respect to the Armtrac Limited company and hopes for fruitful cooperation.

Deputy Head

Serhii TREHUBENKO

Inna KYRYCHENKO 202-31-28



ASKOD EDS SES of Ukraine
No. 04-9396/21 dated 25.05.2023
Signatory Serhii Trehubenko
Certificate 5FBB77F7B650371D040000007E710100C9030300
Valid from / to 23.01.2024 23:59:00



04071, UKRAINE, KYIV,
VERHNIY VAL 30-A, OFFICE 38
+38(044)227-43-49

+38(093) 858-79-61
e-mail: office@leotranslate.com.ua
www. leo-translate.com.ua

«26» травня 2023 року.

Цей переклад документу з української мови на англійську мову зроблений перекладачем ТОВ «Бюро перекладів «ЛЕВ». Переклад документу перевірено, його відповідність вимогам стандартів підтверджено.

May 26, 2023.

This text was translated from Ukrainian to English by the translator of Lev Translation Agency. Translation of the document is verified, its compliance with standards is confirmed.



/Seal:

Ukraine, Kyiv city, Limited Liability Company
"Lev" Translation Agency
Identification Code 37827897/.

/Stamp:

Translation Agency "Lev"

This stamp certifies the quality of translation.

In this paper stitched and numbered 2 pages

Director /signature/

Date: May 26, 2023.

Phone number (044) 227-43-49

www.leotranslate.com.ua/.